

YARDIMSEVENLER
DERNEĞİ
ŐEREF DEFTERİ



Inene M. Spry

Canada.

Chairman, Associated Country Women

of the World

78 Kensington High Street, London W8

Thank you so much for letting me
see the work you are doing - It is
most interesting. All good wishes!

December 5, 1962

Recht herzlich möchte ich mich
für diese interessante Fiktion des
Festitates bedanken. Ich möchte
Ihnen meine große Bewunderung
sagen für dieses große Werk.

Annalen von Wellther.

5. Dezember 1962.

Yardımlar sevenler Derneğini yeni binasında
 lütfen tesislerini görmekten lütfen selâm
 saygılarımla. Başta, daima faaliyetini ile
 iştirak ettiğimizi de medihâ telden
 ve arkadaşlarımızı tebrik ederim.

Daima gelişen ve faydalı hizmetler
 gören bu Derneğin durumu ve
 geleceği Türk Kadınına en güzel
 bir örnektir.

Afethan

9. II. 1963

Yandun Sevenler Derneğinin, bu çok sa-
halardaki hayri faaliyetleri bizleri hayran
berakete, gösterdikleri misafirperverlikten dolayı
ye Türk-Amerikan Kadınlar Kültür Derneği
adına teşekkür ederiz.

Sadık İset
June Penville

April 3, 1963

Thank you for your many kindnesses.
The work is beautiful. Your people are wonderfully
nice.

Shirley M. Peak and Dale E. Peak
Salt Lake City, UTAH U.S.A.

April 11, 1963

This has been a most wonderful experience. I am proud to see what the Turkish women are doing.

Perhaps the American women could take a few lessons from our Turkish friends.

Best wishes to the dear Doctor.

Hazel M. Yeager

It is a pleasure to express my
great admiration for a magnificent
institution and for those who created
it to help those in need.

Ern Thomas Beytson
8 May, 1963.

What a joy it is to see this fine Association and the
great work it is doing for its young people and its
members. It is hard to imagine its influence for
good - we are thrilled to have seen it and to meet
the dedicated men and women who are making
this work possible.

Bernadine and Charles Zukoski.
3715 OLD LEEDS ROAD
BIRMINGHAM, 13, ALABAMA.
U.S.A.

15 May, 1963.

July 11th, 1963

Thank you for an interesting afternoon.

The Chief Justice of the United States ^{and I} wish
you much success in this worthwhile project.

Nina E. Warren
(Mrs. Earl Warren)

Washington, D.C.

I was delighted to visit this
Association.

Helena de Sousa Freitas
is was I.

J. G. de Sousa Freitas
Ambassador of Brazil

It was marvellous to see
how the Institution
has progressed!

Marie Hoelle Kelly -

Sept 1963

A very interesting and fascinating institution.
Mary Fletcher

I am very happy to visit
the "Turkize Yardeni Seveler
Derneği", and congratulate with
all my heart to the President
and the active members for the
wonderfull work they do to
help the people. It is very nice
how the women of every country
are helping their societies for
better conditun of living.

Very sincerely and with
my best regards,

Felicita Klinkel Alvarez
Lawyer & Writer
Santiago - Chile.

Şimdiye kadar gördüğüm
buğur müsseselleri içinde en
verimli olanı buken melen
sayan? süteran buldum.

müşahadesini tabii
karsılarına.

Ankara
güneşim k.

Ş. Ş. Ş.
15/11.03

Bu namu calisanlaram ka'besidin ziyaretle
seref buldum. 12.6.1964 Zloto

Amiriyellim

Kâbe-tacil-ırsabî,
ziyaret anı,

Z. J.

Calısmak insan hasletı; yardım
kamil insan vasfıdır. hem calısmak
hem yardım etmek olgunluğun
kennisi olduğuna göre tecrübe tara-
fından yalnız kâfere layıktır.

Arar-Prof.

Amiriyellim

İnsan hayatına değer veren
«Galatasaray» Galatasaray hayatın kazanma
arrogini veren yardım severlere derin
her ziyaretinde inen olmanın gerek
gururunu yapma ve fırsatın bulunma
dur. Bu günde aynı duyguyu yaşadım

Mustafa Kemal Atatürk

Millî Refahın en büyük kaynağı
ve yoksulluğa karşı savasta en
kıymetli silâhımız çalışmadır.
Yardımsızlar Derneğinin ortaya
koyduğu bu güzel örneğin yardım
her tarafına ve yarınki gelişmelere
hâkim olmasını candan dilerim

Mustafa

I was very glad to meet dr. Mediha Al-Dam
and happy to see all the work of this society

Inna Al-Hasani

Tres heureux de visiter votre organisation
et vous souhaite bonne chance

Pide Samer

I was very happy to see that the people
of Turkey are learning and eating for themselves
Jameela Amirzade.

I am very impressed by the voluntary
work the ladies are doing, I
shall explain to the women of
Pakistan of all that I have seen
here. And I wish all the ladies
Good luck.

Nusrat Bhutto

Mrs Kishan Rukh

8. sept. '64

日本参议院議員

伊山福藏

Ex-Minister of Welfare

伊山マサ

日本参议院議員

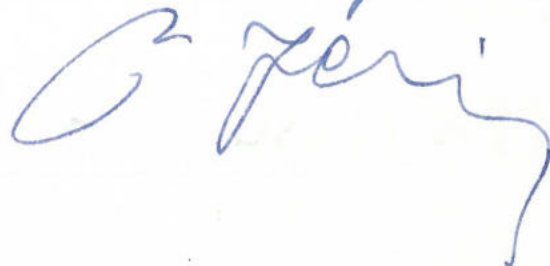
西村高良

Takao Nishimura

Ofardun sevenler Derneği Genel Merke-
 zini ziyaret etmekten milli gurur ve
 heyecan duyudum. Bü Tün idarecilerini
 farketten tebrik ederim. Dernek hepsi-
 mize insanlık ve hayır severlik derisi
 ve iş birlikçisidir, iyi niyetini sakane
 örneğini vererek tedarik.

11. 9. 1964

Mürit yetkin



~~Robertson~~
Peter Johnson
19/8-64 Israel

İnsanı hislele dolu yardım sevenler derneği yönetici ve personeli içinde hizmet etmek her medeni düşünürün insanlık vasfıdır. Bu hizmetle insanların desteklemek vazifesini almalarıdır. Ne mutlu o insana

19. 9. 1964
Adnan Aker

Dr. Aker
Eino Jaari, Tullimäki 17, Helsinki, Finland.
(husband: prof. Dr. Dr. EINO JAARI, Chancellor of Univ. for
This was an experience & visit that
kind of an institute and we all wish
continuous blessing for your work.

Dr. Peter Selonen

H. Campredon 66 Avenue de Saxe Directeur Centre technique de Bois
J. Campredon Paris de France
Mary Shirley Synacuse, New York
(Mrs. Hardy Shirley - College of Forestry)
Annenarie Speer, wife of Professor Dr. Julius Speer, University of Munich / Germany, President of IUFRO (International Union of Forestry Research Organisation).

Als Österreicherin meinen ganzen Respekt
für diese Organisation

L. Schöti Sey

19/12/1964

müktecer cemiyetli görmekt beni çok memnun etti çok istifadeli ve memleket için hayırlıdır. bilhassa talebe yardımı çok istifadeli görmekt Sağın Başkan ve sair idare heyetine tebrik eder ve daha başarılarımı dilerim.

Benim hiç özüm Afğan Hayriye cemiyetli. Bu cemiyet arasında temas tesis etmek mümkünse çok memnun olurum. Aff. Bu. E. İsmail Çank. S. Hassarın

I have visited the Society for the first time with our College. We have found many things that astonished us: The discipline in the Society and the work of all who work inside

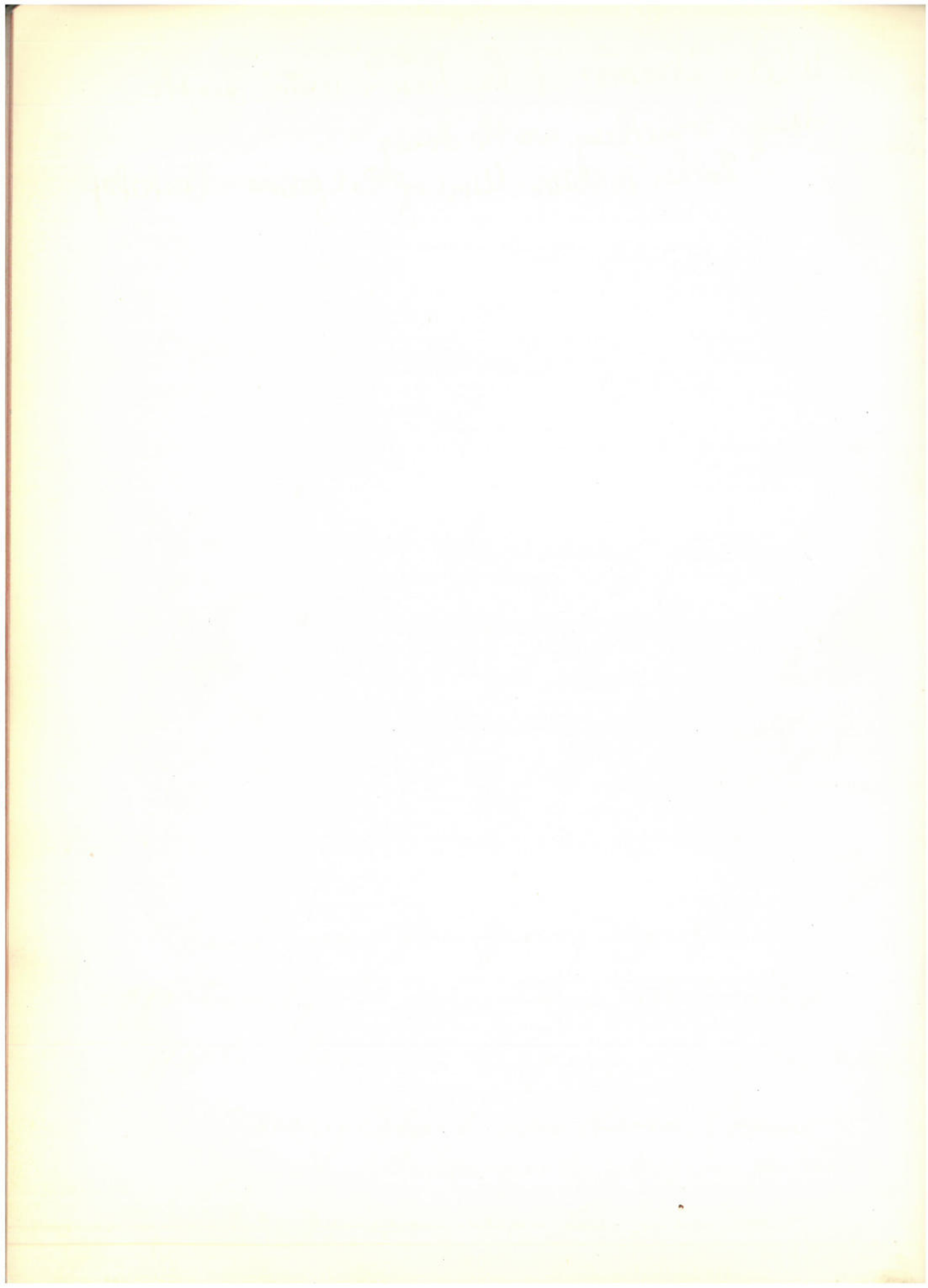
A. Kadry

Thank you for giving us the opportunity to see these dedicated efforts towards helping those in need.

Mary Cohart, New Haven, Conn.
Evelyn Laerke, Los Angeles, California
Dorothy Mayer, Chapel Hill, North Carolina

What a pleasure it has been to watch people
doing something worth doing -

Ether TERRELL - Univ. of California - Berkeley



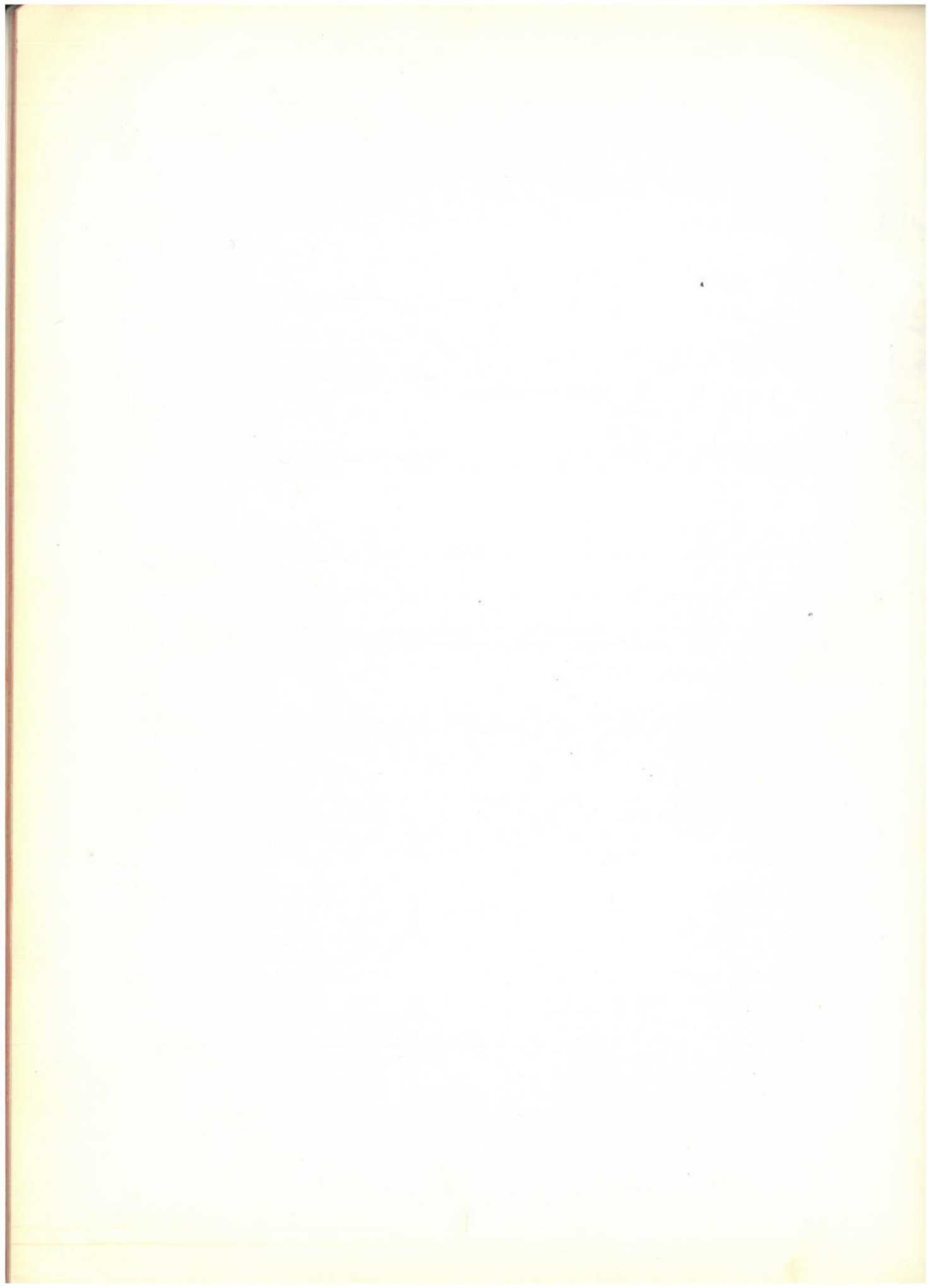
في ٥٥ مارس 1965

السيدة الولا حجة وسيلة بورغينية حرم جامعة الرئيس الجيب بورغينية
رئيس الجمهورية التونسية

يشرفني بي هذا اليوم المبارك أن أزر "المجعية الخيرية النسائية التركية" وأن أبعث
بكل اعتزاز ما المسته من وطنية طاهرة ومحاسن متزايدة في هجوع المرأة التونسية
على اختلاف مشارب مسؤوليها. وأطمئن أن تكون المرأة المسلمة في مستوى الصوة
المنالمة بعهدتها مع أخيرة الرجل للنهوض بالمستوى العائلي وتكن منكم أمة
يدعون إلى الخير ويؤمنون بالعربي وينفقون على المنكر وأوليك هم المعلمون والوطني للتون
بواجب الشكر وعالمه الشاء إلى كل المشرفات والعاملات بذكرته الفخرية المباركة التي
أتحف أن تؤدي رسالتك على أحسن ما يرام.

رسالة بوجيب

Hassler
Burg



Благодарю за любезное и интересное
посещение Вами общества Шеллаго женов
Вашей дальнейшей деятельности.

С. Фромыч, Москва.

18.11.1965.

Thank you for a most inspiring visit
and your warm hospitality.

Tea Tammenans Banker (HOLLAND)

Sonja Anker, Norway.

Aina Skustrova, Sweden

Evie Toyberg - Franzen Denmark

Tonia Forsgren

Boris Hellner, Sweden

Dr. Julia Jungwirth, Austria

Kari Grim-Nilsen

Barbara Sagen.

Lily Lientolky - Denmark.

Tarjant Dew. Scotland.

Yardımlar Sevenler derneğine umduğumdan çok üstün
buldum. Şefkatli ve kudretli yöneticiler idaresinde çeşitli
yönlerde memleket derilerine yararlı işleri görmekle
çok sevindim. Bilhassa kız evlatlarımızda kimseye ve
yetişirmek tekni başarıları çok övülmeye değer. Hepsinin
tebrik ederim.

Reisi Cumhuriyet

17-Mayıs-1966



Lady Ademola from Lagos, Nigeria, West Africa.

I have been greatly impressed by the work of
the Women's Philanthropic Society. I wish them
further success. 28. 5. 66. H. Q. Ademola.

زرنا هذه الجمعه الخربه في يوم الاربعاء

المطابق ٦/٦/١٩٦٦
دائمن السرا توفيق

وفيه البراز

Die vorbildliche Einrichtung dieses
Homes hat mir eine große Freude
gemacht.

11. VII. 66

Brigitte Schreier

17 Август 1906 г.

Взыскана на от ученика
и да се и създава фонд за
сздаване и да се учоват сред-
ства за създаване.

Учредителите са едни, които от
комитетът ще работят за него.

Съветник
Г. Арсенич

Je suis très heureuse d'être venue visiter
votre belle œuvre sociale et vous en
félicite. Je forme des vœux pour sa bonne
continuation.

Mme Lamine Guéye
épouse du Président de
l'Assemblée Nationale du
Sénégal

(Afrique occidentale)

19, Boulevard de la République

Dakar

(République du Sénégal)

اطلعت على نسخة من القاموس العربي، اجمعه على يد
فارس قزويني، المجلد - دقة الله
الترتيب على يد محمد سليم -
11-11-66


1

3.11.1966

سرت جدا لزیات للجمیہ داتخذ لا بیجا
داتما و اشکر لسیات بعضات نشاطهم
المحسوس ما

زیب احمد نقصر

Делателствата на Тонгајанска Црква Кралство
оде со себе возбудлива интереса
германски на тоа хуманитарно
обучението и популарно оуд по-
голем успех в таквој безобразно
Маријане.

Анкара
28. 11. 1966.

P. Rosodimov
B. Stefanov
A. J. J.
S. J.
U. Anverov

Merci à cette accueillante et
hospitable maison, dont la visite
est si réconfortante. Tous mes vœux
l'accompagnent!

Mari Claire Harms

20. 4. 1867

Ich habe heute die Selmedien, das Mass-
attus, die Stukerei usw. beäugt und bin
überrascht über die Disziplin und die Arbeits-
freud der Frauen und Mädchen.

Was alles, was ich über diesen Totidates
gehört habe, muss ich sagen, das den vielen
armen hier unheimliche Weise, wirklos geholfen
wird. Diese Vereinigung wird in der Bundes-
republik ihresgleichen suchen.

Liam Becker

سیرتی جبراً انہ از در حدہ الجمعہ کی تقوم علی بنات حبس و ہذا ما یرفع
الراس عالیاً فالمرآۃ لکلمہ دلالتی دہلت ہجیع الجارون و خاصۃ الذمۃ لاجتماعہ
اشکر لقا ئمہ علی دا در حدہ ہو دا در حدہ دا ا جہ لوسہ الترفیہہ و القدم

زرج رئیس جامعہ دہلہ

تبیہ علی بیگ

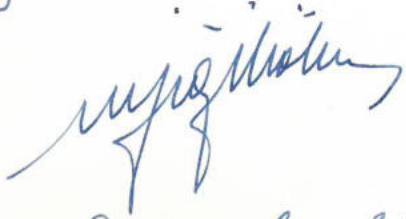
۲۷/۶/۵۱

Am vizitată cu multă atenție
Institutiă de bine facere. Merita toată
admirația de felul cum este organizată,
pentru îndrumarea tineretului studios
și cel care din tinerete poate deveni util
societații.

Toate laudele conducerii acestui
comitet
Victoria Voștea

21/IV 1967

Yardımcılar derneğinin fevkalade çalışmalarını
görmenin bakiyarlığı ve idarecilerinin fedakârlık-
larını müşahede edebilmenin memnuniyeti ile derne-
ğe başarılar dileriz. 15.5.67



Ankara Senatörü



Turgü Cebes
Ankara Senatörü



Halûk Berkol
İstanbul senatörü




Muzaffer Özbeğ

Yardımlar Derneğinin, fevkalade ihce ve nazik
düşünceleri ile, ^{hazırlanan} yemek davetinde bulunmaları büyük seret ve
aynı zamanda Derneğin salımlarını görerek büyük
kazı yaptık. 15.6.67

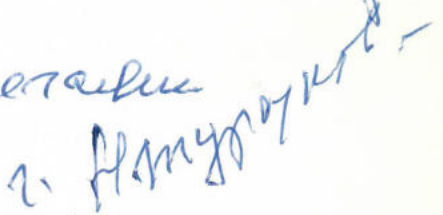
Çankaya Rotary Klübü adına

Başkan
Bülent Saran

генерал Советской Красно
красной и Красно знаменца
с фаворитом обанкротил с
обществом и охранно общество
наемники и Етди. Тут зам
афганские общество общества
доблестно помог в напор
на немалом обществе доблестно
уверен в демократии? ред
тендеру,

Генерал Советской 

Алена Советской

1/7/67 
Султан
Кефир

From the United States.

Greatly impressed by your
work done here.

Mrs E. J. Merrell
Annapolis - from Holland.
Jacolin Merrell - U.S.A.
Mine Ufunduzas - Türkiye.

Tenne - Ankara pour
la première fois j'emporte de tout une
impression agréable et rare de connaître
yadimsevalit Yasoch
Rouzet - France Jacqueline Tassin France

Xjerkij taku fu et meses interessand of
kysses besik! Johann main Xrisch Norge
1881/1882

This has been most impressing,

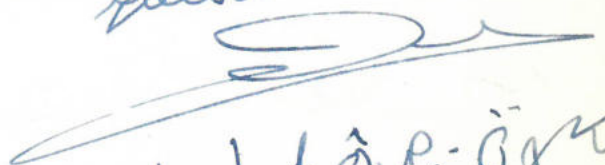
Maja Päytäräinen,
Finland

Yardım severler derneğini yapmış
olduğum bu ziyaret, bu kabül ziyaret.
Derneğin en güzel örneğidir.

Bu derneğin büyük metlekimi yakından
gördüm ve büyük faydalar sağlayan
bu sosyal hizmet müessesesi olarak
başlı ve fedakârcı çalışan sosyal dernek
işletimi depolu başkanları başta
özellikle işler teşkilatlarını ve
tekniklerini sunum. Saygılarımla.

10.11.1968

Saygılı ve sosyal
severler şahane


Dr. Vedat Özi-Özkan

I am greatly impressed by the institution. It is a wonderful place, doing some real good work. I wish it more + more success.

Sita K. Chand.
1.11.67.

Ученый Советский
Ресольста в Анкаре,
посетивши Ваш, замечатель-
ное учреждение, благодарю
за оказанное внимание
и весьма удовлетворен
всем, что делается Вами
для турецкого народа
Уезд Атамюрке, нашла
У Вас широкое применение
от имени Сов. Республики Румыния

A visit to your self-help organization
is an education. I am most grateful
for the opportunity given me to become
acquainted with your highly successful
operation and well do my part in
informing others of your work. Thank
you very much and may God grant you continued
success. Respectfully, James S. Hart

'Yardım severler Derneği'ni 40. yıl-
dönümünde kutluyoruz. Türk ka-
dının büyük özelliği olan Sefkat
duygusunun en muşahhas örneği
olan Derneğin çalışmalarını ben-
zer şekilde uygulandı. Bu tür
mensuplarına gönülden teşekkür-
ler... 19. 2. 1968

A. B. İnan

This has been a most enjoyable visit.
I wish you all the best of success in
your endeavours to help others.

Mrs. Glenn Abel
Newark, Ohio U.S.A.

To the greatest organization we have
ever visited. May you all continue
to make people happy for years to come
We thank you.

Mrs. Robert Crossman
Cleveland, Ohio U.S.A.

Best wishes for the continuation of your
great works and organization.

Mrs T. E. Barber
Austin, Minn. U.S.A.

I do hope this organization continues for many years
to come + thank you for showing us your wonderful
work.

Mrs. Faneel E. Wham
New York City, New York

It has been a warm and
educational tour of your Society.
Thanks to the ladies, including the
lovely doctor in charge, for such a
gracious meeting.

Your American Friend
Mrs. Richard Fisher

Con gran admiración y afecto
para la Sociedad "Yardım Sevenler"
que tanto y tan maravillosamen-
te trabaja por su país: esta Tur-
quía que tanto amamos.

María Luise F. de Garcia-Gómez
Embajada de España.

Çok sevdiğimiz Türkiye için
bu kadar çok ve güzel bir şekilde
çalışan Yardım Sevenler Derneğini
büyük bir hayranlık ve sevgi
ile ziyaret ettim.

María Luise F. de Garcia Gómez
İspanya Sefiresi

I was greatly impressed with your excellent
organisation and with the wonderful work that
you are doing. I should like to thank you
all for the trouble you have taken in showing
me around & for the warm welcome you have
given to me. The beautiful needlework and
the happy atmosphere amongst your workers are
both most impressive.

17. Mar 1968.

Jocelyn Allen.

A most informative meeting. The clarity of
objective and sound administration were
most refreshing to meet in a voluntary
organization. A great deal of experience
had led me to expect much lower
standards!! The hospitality - overwhelming.
With many thanks.

Prasell Poozer, C. A. G., M. B. E.

16 July 1968.

Secretary Overseas Development
London.



Yardımlar Severler Derneğini ziyaretim, bence
yapılmakta olan güzel işleri takdir
fırsatını verdi. Bu insanı konuda gayretleri
seçer idealistleri gömüden takdir ederim.

Sabahattin Serfojen
16.8.1968
S. Serfojen

my impression about this aviation Wardim
Sivender dernegi a very nice joke for helping
and I wish the best wishes for all has
a work here

Mrs Abdal Al Jaber Al Sabah
Minister of commerce and industry in Kuwait

I wish to congratulate the President
and all the members on the useful
work they are doing for Turkey

16/4/69

Clare Stevenson
Sydney
Australia

Yardım Seneler Derneği Genel Merkezini
ziyaretten ve gördüklerinden çok hâlâ
memnun oldum.

Derneğin sosyal faaliyetleri;
özellikle işçi istihdamı; yüksek
Tahsildeki kızlarımıza bakım ve ma
gilleri faaliyetlerini takdir ile
karşılıyorum.

Derneğin
teşviklerini

yöneticilerini candan
ve saygılarını sunarım
24.4.96
Nahit Mentese
Jümrük ve Tikel Bakım

Cyrius

I visited the "Yardımcıevler Derneği" organization.
I was very impressed with the efforts of the
Turkish ladies for the welfare of their needy
people. I wish all the best for them.

S. Nafiz

"عبادت بحرفت خلق است"

For me as a volunteer for whole my life
was a very interesting visit, most educational.

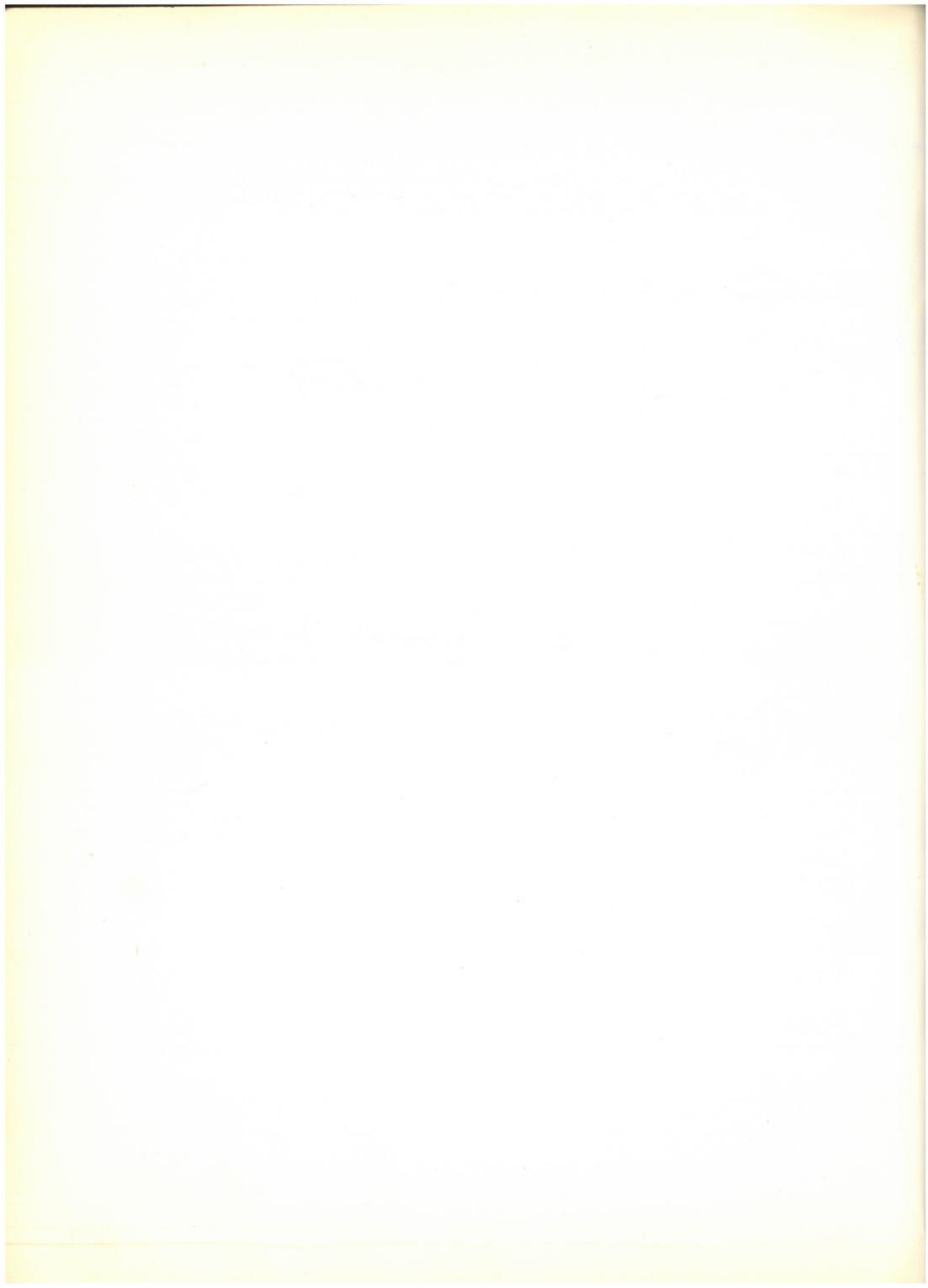
Thanks to the Turk ladies.

T. Sahrty.

Čestněji myšlenku dobrovolné organizace pomoci potřebným.
Zařízení, které jsem navštívila je velmi dobře úroveň.
Vůdce byl velmi povádkal a čestolal. Pracovníci působí
dogmem, že jsou zde spokojeni.
Obdivuji obětavost lékařů a dobrovolných pracovníků,
kteří organizaci věnují velké čas a energii.

K. Sahrty

21. 5. 1959



Viel Glück für Ihre Arbeit!

Peter Bessert

Buğün Yarımdünserlerin misafiri olum.
Gardırlarını da çok merakım ve niyetim olum.
Söylenecek istediklerini söyleye ifade etmek istemim.

Yarımdünserler içinde seven aldım
Yarımdünserler de ilah olum.

Mediha hanım efendi de gardırların la kemali:

7.8.1969.

Naci Bozkurt



9. 6. 70

anlässlich der Studienfahrt des Lehrgangs
I der Höheren Fachschule für Sozialarbeit
des Deutschen Roten Kreuzes besuchten
wir dieses Zentrum. Wir sind über die
Arbeit, die hier geleistet wird sehr beeindruckt,
und sprechen den freiwilligen Helfern dieses
Hauses unsere Hochachtung aus

für den Lehrgang X

Hans-Georg Stratmann, Dozent

Y'a été merveilleux par l'orga-
nisation et la gentillesse de l'œuvre
que j'ai visitée. Toutes mes
félicitations aux organisateurs.

J. Lyokem

11 septembre 70.
quel accueil cordial!

Je n'oublierai pas mon
séjour à Ankara et j'y
penserai toujours avec
plaisir
Berthe Bernard)

22/9/70

Tous mes remerciements pour l'accueil aimable de votre comité. Je compte bien expliquer à mon retour en France comment fonctionne votre organisation, une pure merveille de dévouement et en même temps de technique. La coopération volontaire entre les dames administrateurs et des responsables d'organismes sociaux me paraît particulièrement remarquable, en particulier ces stages d'étudiants de l'École de Service Social. Bravo ! C'est une idée pour nous. Merci de nous donner un tel exemple. Nous vous souhaitons bon courage et vos adhésions toute notre admiration.

Une simple remarque : si vous pouvez en faire vous permettez financièrement de créer un atelier pour jeunes filles retardées mentales faites-le. Nous venons juste d'essayer en France et non seulement c'est une aide morale inestimable pour les familles mais le travail fourni est tout à fait "rentable". Je me mets à votre disposition pour vous parler du travail possible par ces jeunes inadaptées.

Yvonne Guillet
secrétaire générale de
l'A.D.F.E.D. de l'Haute-Normandie
51, rue de la Paix
France

Avec une profonde admiration pour cette
oeuvre géniale qui sait concilier le souci
de l'avenir avec le respect des traditions
nationales.

Jenieve Coutou.

10 mai 1971.

Bütün kalbinizle bu büyük eserden
memnuniyetle kendinizi nasırsınız sansız
bir kınan duyduk. Başarılarınızın
daima devam edeceğine inanmış
ız. Hepsinizi candan kutlarız.

Veren Savas derneği
Sosyal Komiteleri name

Reha Şişir

8 Haziran 1971

15th Oct 1971

MR. A. C. SPARSHOTT
I.L.O. Regional Expert
Vocational Rehabilitation
of the Disabled.

A very well organised establishment doing
valuable social work.


1/10

مسئول امور

کارتس - وزارت کار و امور اجتماعی ایران

در تاریخ ۵، ۷، ۱۲ از انجمن توان بخشی آنگار با زنده بعلی که در دم واقعا فعالتر می این سازمان تابعی انجمن بودم
دامیه دارم که در فعالتر شدن بیشتر از پیش محتسب بکنم

 ۵، ۷، ۱۲

امری صیالحی

کارتس اطلاع وزارت کار و امور اجتماعی

در تاریخ ۵، ۷، ۱۲ از انجمن توان بخش آنگار با زنده بعلی که در دم فعالتر از زمان تحقیق
آیز بود که زودی موفقیت بیشتر برای این سازمان حاصل می شود.



A most interesting visit to this
centre where so many people are
voluntarily giving up their time
and skill to help find solutions
for the social & economic problems of
Africa. All best wishes to the
organizers.

Edward Galway
United Nations
12 Oct 71

October 19, 1971

It is a great pleasure and an inspiration to visit this splendid organization. The vital programs and sense of social responsibility expressed by the devoted service of so many volunteers should be a source of great pride to everyone in your country. Congratulations and may I also say how much it means to me, as a social worker, to meet a great leader, such as Dr. Mediha Eldem who has done so much for social causes in Turkey. It has been a privilege to get to know her and her niece, Miss Sena Kut, who is also a leader who brings honor to the profession of social work and to her country.

Katherine A. Kendall
International Dir. of Schools

October 19, 1971

It is a great pleasure and an inspiration to visit this splendid organization. The vital programs and sense of social responsibility expressed by the devoted service of so many volunteers should be a source of great pride to everyone in your country. Congratulations and may I also say how much it means to me, as a social worker, to meet a great leader, such as Dr. Mediha Eldem who has done so much for social causes in Turkey. It has been a privilege to get to know her and her niece, Miss Sena Kut, who is also a leader who brings honor to the profession of social work and to her country.

Katherine A. Kendall
International Dir. of Schools

October 21st 1971

I hope that in every country
of our world more and more
people will follow your example.
Then it will be a better world.

Congratulations

Alice Cronin (Cyprus)

Con cariño y admiración
por el espléndido trabajo
que desarrollan en bien
de su país. Mu ejemplo
que debe seguirse

Julietta D. de Salvat

(from Mexico) - Oct. 21, 1971

21-X-88.

œuvre "d'Aide" et "d'Amour", mais
avait tout autre humaine, et
combien réconfortable pour l'humani-
té malheureuse!

Je rends un hommage ému,
à sa directrice qui lui a consacré
sa vie.

Thérèse D'Amal

J'ai beaucoup d'admiration
pour votre institution, véritable
chef d'œuvre digne d'exemple,
d'action sociale. Cela existe
dans si peu de pays, c'est
pourtant nécessaire pour aider
les femmes. Avec toutes mes
félicitations pour l'admirable
L. Barbolotti

Best Regards
C. Delcourt (Bahamas)
Abuja (NIGERIA)

Very nice letters
from Honduras (Swiss).
Remy Hill

On mure nu comutete
nu aparține nemu, ori
deci nu trebuie să aparțin
nemu uzorului copierii
biograficului și fiziologicului
nostru și sărbătorii noastre
prezente. Nuca, care este
unul din cele mai rare
genuri de roșii, este în
deosebită măsură, și este
și foarte bună pentru
sănătate și pentru gust.

№ 71-77
București

Și pentru
medicină
na comutete și
biograficului nemu

29 - 11 - Kasım
1971

Buğün çok büyük bir müesseseye olan yardım
sevenler derneğinin sayındayız
memlekete daima çok yardımları ile in salan
bu üstün gayretleri ile daima iftihar ediyo
yuz basta gayretleri bu müesseseye vakıf
nefs eden D. meliha eldem hanım efendisine
ve çok gayretli arkadaşlarını candan
kuthulalım .

A. Emrey

Jul 25, 1972

We are most grateful for having been
shown the excellent and impressive
work being done by the 'Yardımssevenler'.
We wish the organization continued
success in the future!

Elizabeth Eastwood

Joan Jones

Joan Hudson

Kamu yararına çalışan en eski, köklü
ve başarılı derneklerimizden "Yardım Seveceği"
ziyaret etmekten gerçek sevinç duyuyum.

Yardım etmeyi, sadece "isteme";
"tekerü toplama" alışkanlığının çok
ötesinde; çalışarak kazanma, işsalı
yapma prensibine dayanarak, gerçek
bir sosyal gelişmeye katkıyla
yardımcı olan lütü'n dernek mensup-
larına kutlar, bu anlayış ve
gerçekçi çalışmaların lütü'n dernekle-
rimize örnek olmasını dilerim.

7. IV. 1972



Serif Cütem
Ankara Valisi

Oct. 20, 1972

I was fortunate to visit Ankara as R.C.D. guest. visited this organization as a member of Iranian Womens organization. I was deeply touched by the sincer work. As a woman I am proud of this organization. I wish this institute all the luck and success in the wonderful work they do.

Esmat Malavi
from Iranian Womens organization

که در این ایام مبارک
در حضور شما گرامی

من ادم رضی بکرم
جو عشق برده آورد در دنیا

عزت برای

عزت برای زنان ایران

With appreciation for all the work you are
doing, thanks for your very kind welcome
and good wishes for continuing development

Robert Harris Jones

12/4/73

Styts Leipzig

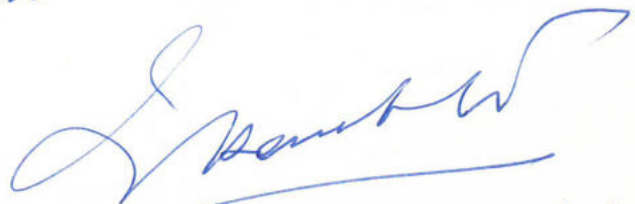
Yardımcı Severker Derneği Genel Merkezi'ni ziyaret
etmek ve çalışmalarını yerinden görmek benim için
büyük bir mutluluk oldu. "Cennet Analisim
Ayağı Altındadır" sözünü burada çalışan anneler ve
kız mefendiler gönüllü çalışmalarıyla gerçekleştiren
hak etmişler. Başlarına gönüllü bir kuruluştan çok
malını takdir, tebrik etmek ve eskiden yardımcı
olmuş her sorumluca, vatanımızın görevi olmalıdır.

16 Mayıs 1973

Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dil Bilimi
Prof. Dr. Osman Ersoy

Osman Ersoy

Tous nos compléments pour votre œuvre si
utile et si féconde.



Mrs. Cattaneo

26 - September 1973

In great admiration for the work done
in this organization. A great example for
humanitarian work - for social workers to
draw inspiration from, & grateful thanks.

4/22/74

Angelina C. Almanzor
JASSW Asian Representative
Manila, Philippines

This visit has been an inspiring one
and my delegation and appreciate the
work done by the voluntary members
of your association. and we thank
the President for the delightful
lunch.

Nusrat Shultto

Pakistan

16th April 1975

Dear Charity Lovers,

We are very honored to become
your American friends. The great
job you are doing is an example
for the entire world. Thank you
for the opportunity.

Pauline and
Dan Lutkenhouse
San Francisco, California, U.S.A.

23 June 1975

What a fascinating experience
for my daughter and me to
see your excellent facilities.
Your program is marvelous. Keep
up the good work!

W. J. Galloway
Mrs. James V. Galloway
JUSMMA

June 23, 1977

It was indeed a pleasure knowing about the tremendous work and services which are being rendered by the honorable ladies here.

I wish them all success.

Rukhsar Zuberi

Add.

D-159

KDA-1, Karachi,
Pakistan

It gives me a great pleasure to see the hard work of the ladies in this country.


I wish for the prosperity of your Nation & with best wishes.

Add.

Umar Bilal
Gulberg 2.
Peshawer Cantt.
Pakistan.
Phone. 75116

Malik Mehrunnisa Umar Nasir.
Secy. General
Women Association.
N. W. F. P.
Pakistan.

زرت بحماسة الاتحاد التركي ودررت ودهشت مما رأيت وما تقفم
به المرأة التركية من الاعمال الجليلة لخدمة بلدها وفي مساعدة ابناءها
ومعاتمتها على الخوض في صفات الحياة العملية ولذا يدرك
على مدى اجسادك وتصور المرأة في الجمهورية التركية في
بناء وطنها واسترخاؤها به الى الافضل والاصح واشكر
لثقة الخواتم على ما استقبلتهن في واربعو لستون دراهم
الموقفية للحد الخيد المتمر البناء


يوسف إبراهيم
١٩٧٧ / ١٠ / ٢١

Many thanks for such
a gracious and friendly reception
to Türkan Ayral. This has been
a most useful and interesting
visit which will be long remembered,
and also a useful contribution to
understanding the lives of Turkish
women.

Julie Smith. 16/2/78

I am deeply impressed by the activities and products which are here to see. Education and voluntary help are the best - if not the only - way to help improve our poor and sick world.

Eyton Holter

free lance journalist
writer of women's article
Views, Andria

Ankara 29.5.78.

Yardımlar Sevecekle Derneğini burada
Çalışan İşçilerimizin Sendikası konuları
için ziyaret ettim.

Ancak:

Yönetim Kurulu Toplantısına katıldık.
Seyin Kurul Başkanı Türkân hanımın
gerektiği yardımların olmasını unutmamak
içinde Üye olduk.

Türkiye Çapında Karşılık
beklenmeden hizmet görmeye gelen
herkese bu derneği Tanıtması dilâpimizi
iletiyor.

Başarılar diliyoruz 3-1-1980
Necdet inandıçlıo Levent Yılmaz

~~Levent Yılmaz~~

Levent Yılmaz

June 2, 1981

Thank you for sharing and caring. This organization
offers self-respect to the less fortunate citizens of
Turkey. It has been a very wonderful visit
Tulida Springs

Barbara Swartz

legal consultant
WHO Copenhagen

It's a pleasure to visit such a fine organization
and to learn of the long standing tradition in Turkey
for helping women develop some economic independence.
We can all learn valuable lessons from this experience.

Keep up the good work!

Je suis très heureuse de venir à la Burki
de réunir avec vous Luàdia Bon Atli

C'est avec un grand plaisir que je me retrouvais
en Turquie. C'est en après midi que je n'oublierai
jamais. J'espère que vous venez en Tunisie,
je remercie de tous mon cœur toute la communauté

M^{me} - Zineb Agari

23. 5. 1983

Sn. Tuzun Yargıciy Beşkovs
Turkiyeyi ziyaretleri esnasında Esker
Beşneguy ziyaretleri hatırası

21-11-83

Drs. Gody Frudius
Ministry of Social Welfare, Health and Culture
Directorate for International Relations
Po. box 5406.
2280 HK Rijswijk
Holland

Thank you for your hospitality!

M. A. J. C. Zwinkels
tjalhuweg 18
Leiden.
chairman of a Foundation for Foreign People

Drs. J. H. A. Goutier
Ministry of Social Welfare, Public Health and Culture
Directorate for the Welfare of Minorities - Division for the
Foreign Migrants
Po. box 5406
2280 HK Rijswijk
HOLLAND

Drs. Louis Kools
program Müdür
Halk Okulu Bergen
In charge of national
program education of
immigrants.

Çok teşekkür ederiz!

Çok teşekkür ederiz! PO Box 94
1860 AB Bergen

Vani Günel, Dışişleri Bakanlığı Sosyal İşler
Dairesi Yardımcısı. Tel: BİM: 139930 /29
ev: 134893

教頌讚十月十日婦女蘇聯政府及蘇聯全國大會成功，祝頌
姐妹節的愉快、幸福。

祝蘇中、土西人民、中土西日婦女間友誼進一步發展。

中土西國婦女携起手來，為世界
和平而努力。
孫平 84.9.25.

Basauların devrim diler,
11-4-1985

Tahdulerinizi sunay.

Bayan M. Tünel

Bayan

Nejat Tünel

Tahsin Sahinbay

This is very nice H.W.

Thanks.

S. Sahinbay

Mrs. Abdullah.

The exhibition was very
nice for Gerdas / Hungary
love Fatma

Dernek olarak her zaman faaliyetleri ile yaşadığımız bir kuruluş olusunu bu günde bir daha gördüm. Bu güzel şeyleri bizlere sunduğu için teşekkürler.

11.21.1985
Perşembe

Müsel

Yardımcı severler Derneği'nin her zamanki başarıları çalışmalarına bir yenisini daha ekledi. Çalışan yardımcı severler hanımlarımıza candan kutlar başarılarının devamını dilerim.

11-4-1985

S. Dincel

Yardımcı severler derneğinin yaradığı çalışmalarını yardımcı çalışanları tebrik ederim başarılarının devamını dilerim

J. Gauerth

11-4-1985

سرت جوا مه زيارتي لاده الجمعيه التي تتسم بنشاط عالٍ وبالعمل
الانساني ونحن لك منبهه من الازدهار والقدم

سوسه عظيم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أتم اولاً تقديرى للجهود التي بذلت في الرتب التي تقوم بها جمعية محبي الخير ،
ولا بد أن اؤكد انه لم يبق سبب من سببنا في مخالفتنا أوامرنا بالخير والتباعد .
وكوننا نراي فاني ارى داؤدنا باننا جميعاً نود لو اننا نعلمه أدار كل ما عملنا
الخير ،
تحياتي للجهود التي تبذلونها ، ولشكري لكم استقباليكم الذي يجبر عن حبكم للعلم
الذي كانه نراي لبزور الحضارة الادوية .
مع تقديري .

السيد /
رئيسه /
٩١٧ / ٥١٤٠

Thank you for a most interesting tour of
this wonderful organization -

Francine De Cullong
December 10, 1987

Thank you very much for letting me be a part of your family. -

Wishing you always big success

Francine Bennett

Ruba Kabariti
Ahlam AL Jabawi

Jordan Embassy
IRAQI EMBASSY

I am very pleas to see this woman's
activities

Fayza Khanga

Saudi Arabia

With the best wishes for much success.

Ms. me Gladkova
Bulgaria

Hiran 6, 1988

Türkiye Yardım Sevester Derneğinin
sosyal faaliyetlerini takdirle izliyorum.

Bu yönde gayretlerini esirgemeyen başta
Genel Başkanınız Sayın Binsen Eldem olmak
üzere tüm üyeleri kutluyor, başarılarının
devamını diliyorum.

Şuurs.

Saray Gönül
13. 6. 1989

I am very happy to be with you and

My well be as much as I be here.

Thank you very much for this opportunity

Faiza Saudi Arabia

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اننى اشكر كثير هذه الجمعية التي تجرى في اداء الخير واتمنى ان
يتكرر لنا هذا كل سنة اقله من سنة كما نساهم بلنا
في اداء هذا الخير ونشكر الجميع



I am very happy to have brought my
humble contribution to the bazar
and hope to be able to make
better.

← Mission Ambassador's
wife
Alger

Very honoured to work with you
sister Turk ladies - and I hope you
all the success in your good goal.

Sawsan Issa
Egyptian Ambassador's
wife

On behalf of the Ambassador of the State of
Kuwait: Zayhan Alkuf

Туркие ярдәм даркесне
кэрнм тюрклернен сайын
дуйголарнын билдирем.
Туз якканъ шилеринизде Аллах
ярдымден олсун. Тор керекли
ши алып барасыз. Машамма!
Сизинъ тутканъ шикъыз биз
ушун елбашчи олсун

Сафинар Керимоглу
Кэрнм татарлар даркен
башкванн.

7.2.92.

، / م /

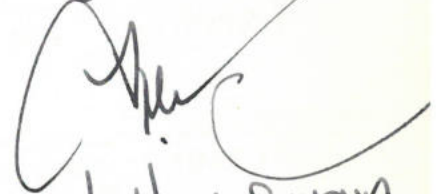
(Türkiye Yardım Sevenler Derneği'ne
Kırım Türkleri'nin saygı duygularını bildiren.
Bu yardım işleminde Allah yardımcısı olsun.
Çok gerekli iş alıp barasınız. Maşalle!
Sizin tutkan işiniz biz için yolbaşçı
olsun.

Safinar Kırımoglu
Kırım Tatar Kadınlar
Derneği Başkanı)

Uzun zamandan beri arzu ettiğim ziyaret
gerçekleştirmekten, büyük mutluluk duyuyordum.

Cumhuriyet tarihimizin ilk gövüklü kuruluşlarından birisi
günüme kadar, Eğitimden Sağlığa kadar yaygın ve ye
yardım faaliyetleri ile halkımızın da haklı takdir ve be
kazanmış olan, kamu yararına demelerimizden birisi o
Derneğinizin Değerli Başkanını ve yönetim kurulu üye
Başarılı ve fedakar çalışmalarından dolayı, Candan k
Bundan sonraki çalışmalarında üstün başarılar dile
Her zaman yanınızda olduğumu bu vesile ile belirt
Büyük mutluluk duyuyordum. 26.2.1997

Sevgi ve Saygılarımla



İsmail Saygın
Devlet Bakanı

親愛なる Yardım Sevenler Derneği 様

偉大なるあなたの方の活動と心から賞賛致します。

真に父母の心かたければ、なしえない活動です。

今後ともトルコのために御活躍下さい。

世界平和女性連合

トルコ代表

西沢 和子

橋本 美保

坂内 理恵子

山下 美佳

Yardım Sevenler Derneği'ne

Sizler yaptığınız büyük faaliyetiniz ve fedakarlığınız için takdir ediyoruz.

Gerecek ebeveynın kalp yoksa çok zor iş dir.

Bundan sonrada Türkiye için başarılı dileriz.

Dünya Barış için Kadınlar Federasyonu

Türkiye Temsilcisi

Kazuko Nishizawa

Miho Hashimoto

Rieko Sakata

親愛なる Yardım sevenler Derneği 様
再び訪問でき 心から 感謝致します。

女性の特性を生かし. 共に世界平和の為に
努力し続けましょう

1999. 11. 12.

世界平和女性連合
ヒロ代表

藤田 浩子
稲田 みゆ子
杉崎 陽子
岡野 小夜子

Türkiye Yardım Sevenler Derneği'ne,
Gene burada sizinle tanışmak
için bulunmaktan çok memnu-
muz ve size candan teşekkür
ediyoruz. Biz kadınlar Dünya Barışı için
beraber çalışacağız

Dünya Barış için Kadınlar Federasyonu
Türkiye Temsilcisi

HiRoko Fujita
Miuki inada
Yoko sugisaki
savoko okano

Bazambwa, Mar 28, 2000

Sizin önemli yardım işinizi hakkında öğrendik
bizim çok zevk vermiş. Sepinizde hem tebrik eder,
hem de katagörsen diyoruz.

It is a privilege to meet you and to
learn about your long standing and widespread
contribution to the development of your wonderful
and vital country, Turkey!

Best wishes,
Donatley B Keller, MSW, Ph.D.

We share your admiration of the great vision that Ataturk
has given, we admire your fine work in realizing that vision
for over 70 years. Wishing you continuing success. Robert Keller MSW

Очень понравился ваш центр. Считаю,
что аналогичные организации необходимы
для гармоничного развития общества.

Желаю вам крепкого здоровья, счастья, энергии
для продолжения вашей благородной работы.
Всего вам самого-самого доброго!

С любовью,

Л. Кушма

23.11.2000г.

(Tercümesi:

Merkezinizi çok beğendim.
Düşünüyorum ki, toplumun uyum
içinde gelişmesi için böyle kuruluşlar
çok gerekmektedir. Sizin asil işinizin
sürdürülmesi için sağlık, mutluluk
ve enerji dilerim!

Sevgiyle,

L. Kuşma

23.11.2000

18/12/2008

Tarihi şerefle dolu bu günde
derdeginizi ziyaret etmekten büyük mut-
luluk duyduğum.

Başarılarınızın devamını diler,
bütün yardımsever üyelerinize sevgi
ve saygılarımı sunarım.



Sevim BAŞBUĞ